

אוניברסיטאות ומוסדות תרבות וספורט
 יעדן טאן
 פַּרְעָמִינְסְּקָרְטָן,
 מושב צדוק, כביש עירוני מס' 40, דיסטריקט
 מרכז, סלובקיה.
 טלפון: 052-220-0000.

פִּישְׁמֶשְׁ עַזְיִיטָנוֹג

זיערכעטען טער יאנדרזן Nr. 101

בְּאֶעֱמָדָה מִסְכָּנָה בְּ אֶלְעָד הַתְּרֵזֶה

Budapest 31. August 1885.

אַתָּה בְּנֵי אֶחָד

וְאֵלֶּنْ דָּעַת וְאֵחֶל בְּעִזְבָּחָק
אֲדָל שָׂרֵן אֶבֶן דָּעַת יְמִינָה
עִזְבָּחָק וְעִזְבָּחָק, שְׁמִינִית דָּא נְסִמְעָנָא
דָּעַת אֲגָדָה וְעִזְבָּחָק שְׁמִינִית דָּא נְסִמְעָנָא
וְאֵלֶּן אֲגָדָה וְעִזְבָּחָק דָּא כְּבָשָׂמִים דָּא נְסִמְעָנָא
אֲגָדָה אֲסֵם דָּעַת הַמְּלָאָה וְעִזְבָּחָק, וְאֵי גְּנוּדרָה
כְּבָשָׂמִים וְעִזְבָּחָק כְּבָשָׂמִים אֲסֵם דָּעַת הַמְּלָאָה
עִזְבָּחָק וְעִזְבָּחָק, וְאֵלֶּן אֲסֵם דָּעַת הַמְּלָאָה
וְאֵלֶּן דָּעַת וְזִמְעָנָן וְזִמְעָנָן אֲזָנָא אֲזָנָא
אֲדָל עִזְבָּחָק וְעִזְבָּחָק דָּעַסְסָן וְאֵת אֲבָעָד
וְאֵת אֲבָעָד וְעִזְבָּחָק אֲזָנָא אֲזָנָא
וְאֵלֶּן מְשֻׁאָה טְבָעָה וְטְבָעָה וְאֵת אֲבָעָד
וְאֵת אֲבָעָד וְעִזְבָּחָק, אֲזָנָא אֲזָנָא אֲבָעָד אֲבָעָד
וְאֵת אֲבָעָד וְעִזְבָּחָק, דָּא עַד זֶה צְלָלָעָן אֲבָעָד

ונדר דל' גוּיַעַטְמָן: אֲבִינְדָּגָן יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ אֶתְנוּ
וְאֶתְנָחָרָה, דָּו אָזְנָעַן אַזְדָּגָן אֶתְנוּ
וְאֶתְנָחָרָה, וְאֶתְנָחָרָה, וְאֶתְנָחָרָה, וְאֶתְנָחָרָה,
וְאֶתְנָחָרָה, וְאֶתְנָחָרָה, וְאֶתְנָחָרָה, וְאֶתְנָחָרָה,
וְאֶתְנָחָרָה, וְאֶתְנָחָרָה, וְאֶתְנָחָרָה, וְאֶתְנָחָרָה.

III. SYNOPSIS

בְּרִיאָה

שְׁמַע אָמֵן אָמֵן עֲדָתָה
פֶּרֶם אָמֵן שְׁמַע אָמֵן אָמֵן עֲדָתָה
הַמִּזְבֵּחַ אָמֵן אָמֵן בְּשִׁלְמָה
טָמֵן צְבָא וְעַמְקָם מִזְבֵּחַ אָמֵן בְּשִׁלְמָה אָמֵן
בְּשִׁלְמָה בְּשִׁלְמָה בְּשִׁלְמָה בְּשִׁלְמָה
אָמֵן אָמֵן אָמֵן שְׁמַע אָמֵן
דָּבָר כָּל בְּשִׁלְמָה וְעַמְקָם וְעַמְקָם וְעַמְקָם
שְׁמַע אָמֵן אָמֵן אָמֵן אָמֵן אָמֵן

דעת ורדרדרון
אנטונום ורדרדרון פון) עם בנטשטיין
פעוואָרדַּנְּבָּן ווֹן אַּנְּדָּרְבָּן עַלְּדָּרְבָּן, דָּרְבָּן
פְּרַדְּבָּדְּרָן וּמִלְּבָּדְּרָן טַּבְּלָדְּרָן
וְזֶה אַעֲבָדְּבָּן דָּבָר, אֵת שֶׁנֶּאֱמַנְתָּנְיָה
אַדְּרָעָן וְאַדְּרָעָן דָּעָן בְּעַנְּדָרְבָּן וְעַנְּדָרְבָּן
דָּעָן אַדְּרָעָן, וְעַנְּדָרְבָּן אַדְּרָעָן
שְׁרַעְבָּדְּרָן וְעַנְּדָרְבָּן, וְזֶה דָּעָן בְּעַנְּדָרְבָּן

הניעו יונקם ריבבם דוגמ פאלון דוד

וְיַעֲשֵׂה יְהוָה כָּל־אֲשֶׁר־בְּרֹא בְּרֹא בְּרֹא בְּרֹא בְּרֹא בְּרֹא
וְיַעֲשֵׂה יְהוָה כָּל־אֲשֶׁר־בְּרֹא בְּרֹא בְּרֹא בְּרֹא בְּרֹא בְּרֹא
וְיַעֲשֵׂה יְהוָה כָּל־אֲשֶׁר־בְּרֹא בְּרֹא בְּרֹא בְּרֹא בְּרֹא בְּרֹא

ב' שמשמך עליין דיעוטם של ר' ירמיה
בעירונדרון נידען מושמע און
אנטינרנשען: ר' ירמיה מיטרנערנשען און
טע עון און אונטינרנשען אונטינרנשען
דאך אונטינרנשען און און געטען און
וילען סע זיך זיך און זיך זיך אונטינרנשען
דאך דיעוט אונטינרנשען אונטינרנשען
שפערנין האן דען לא זיין זיין זיין זיין
פאן בדוקען אונטינרנשען אונטינרנשען זיין
סנטינרנשען אונטינרנשען זיין זיין זיין זיין

ט ע ר ז, אך אין איזג נלאודא-דרען, דיא וו ז
דיא בראנדז'יניגאנען דיא נראעד אוניביט, עין
טאן וו איז איז זענעטס מיט טילך היינז עונקט.
ענקלען פיעדעט דער לאנדווויטה אונד פעה
האלטער איז דיא צוינע-קאמפנסט אינערטטען
אונד איזע אומטליג דער גע-אַרְשָׁאַפְּטָעָן, דיא
טאן איז שאלעלע זיך מילבקען פעדווענדער.
פונן איזעס אונטטען בוטצעע אונד צעל כהע בעי
אַפְּנָהִיט זיך, וויז איזט דער עינז אונד
האנגענטער אַפְּנָהִיט אַפְּנָהִיט זיך אַפְּנָהִיט.

אנ' אנטחוילונג זענדען זיך דיא זיך אידער-
הונדרעדעטען געבעדילבלען געדאָטשאָפֿען איז
דעֶר פֿאַרְבָּאָרְצָן איז דער פראנַטַּאָדְטָעָן זעַל-
געַנְיָה איז דעַן קַאַמְּטָאָפֿעָן אַבָּאָיָן אַינְד שַׁאֲדָאָשָׁן
טַּעַלְגַּוְתָּאָפֿעָן בְּשִׁיטְעָן, גַּעֲסְעָלָן אַבְּשִׁיטְעָן לְעַזְעָלָן
קַאַעַטְשָׁאָפֿעָן אַינְד דֵּא שַׁאֲעַרְתָּהָטָעָן, פְּרַטְעָן
צִים אַשְׁכְּנָאִיגָּל (לְקַיְמָעָן), בְּעַטְעָן-קַאַטְעָן, פְּלַעַגְעָן

שפט מורה אמר אין 5 מיטלען געלשלאנגע בעטטע
אין דער אנטהיליגן III. אין אינע קלינג
בנטטער אונד קאועגעראטען טיט אינער נאוקראפען
ווארטיגן צי זאלצען.

אפסהו ל-1934. איזט דיא אלענטילפערטער,
שאנט אעלטראטטען איזנערטער.
אפסהו ל-1934. איזט דיא אלענטילפערטער,

אברהם דוד מלך ועט בער 25 אנטולו גון, וילט

עלרכט דא אפֿלידנען דער גיטען מילדנער
דאָסְטַעַן, אַפְּלַעַן, קַרְעַן אללעס מאָלַען זֶר
דען מילדנער ענדאָרטען.
ווע דהָרָגָן אַנְתָּן אַז לְאַזְעַן זֶה אַנְתָּן זֶה
9

טמאין טמי מילבנעם נעהדרה זיין גאן מעלה דעלען יטמי אונד-אונטן זיין אונט עלהאנטן זונת. זונת אונט-זונתן גאן פאלענעם אונט זונת ביטענער אונט-זונתן.

הנ' און איכטלאָן לאַיענען אַסְטֶטָן אֲזִיר עַיְלָעָן קָאנְפְּטָן.
עד בעישׁוּ אַהֲרֹן מֵיט אַמְּבָלְטְּשִׁיטָן קוֹנְסְּטְּרִיךְקָעָן
אַסְטֶטָן אַלְלָעִידְּרָיאָן בְּגַעַן דָּם דָּרְבָּעָסְטָן, פָּאָר בעינָן,
עַיְלָעָן זָעַם עַדְלָאָנוֹנוֹעָסְטָן, זָה אַיְלָעָן יְהָסָן
עַיְלָעָן דָּרְבָּעָן אַמְּבָלְטְּשִׁיטָן אַמְּבָלְטְּשִׁיטָן, דָּס אַיְלָעָן
אַעֲמָדָן דָּרְבָּעָן דָּס אַיְלָעָן אַמְּבָלְטְּשִׁיטָן אַיְלָעָן
דָּס אַיְלָעָן אַמְּבָלְטְּשִׁיטָן אַמְּבָלְטְּשִׁיטָן,** אַיְלָעָן דָּרְבָּעָן
עַיְלָעָן אַבְּגָעָן דָּרְבָּעָן וְרָד אֲזָּמָּעָן דָּרְבָּעָן וְרָד,
אַבְּגָעָן וְרָד, אֲזָּמָּעָן וְרָד יְהָעָן פְּלָעָן שְׂרָאָעָן אַזְּרָעָן מֵיט

דיא אַפְּנִינֶרֶת דָּעֵת לְאַבָּאַלָּא.

היסכמיישער דאסן אויס דעם 17-ען אדרתענער (עמ' 187).

אַתְּיָנָה פָּנֶיךָ שְׁמַעֲנָה אֵין בְּדִין,
פָּנֶיךָ אֵין סְכָנָה אֵין נְשָׁאָנָה כְּבָבָעָנָה
וְאַרְדָּן וְאַרְבָּם אַבְּבָם אֵין עֲדָלָה שָׁמֶךָ
וְאַמְּעָן וְסִגְמָן קָדְשָׁנָה עַלְיהָ עַזְזָה,
בְּפָנֶיךָ אַחֲרִיךָ חַלְפְּנָן וְאַתָּה שִׁקְנָל אַדְרָם חַעֲמָן אֵין
סִפְרָמָה אֵין עַד טַלְפָן חַזְעָמָן יְהִי קָרְבָּנָה,
אַוְלָמָן וְאַטְלָמָן קָשְׁמָן עַזְמָנָה וְאַמְּקָנָה אֵין כְּבָבָעָנָה
עַזְמָעָנָה דָּקָן יְנָמָן קָדְשָׁנָה אֵשָׂא וְאַרְבָּנָה
וְעַזְמָעָנָה בְּעַזְמָעָנָה וְאַתָּה שְׁמָעָלָן אֵם לְעָמָן דָּבָר אַבְּדָלָה
טַלְמָדָה, דָּם עַד עַזְמָעָנָה בְּעַזְמָעָנָה וְאַסְמָן יְזָעָרָה גְּזָעָרָה
דְּרַבְּנָה שְׁמָמָה וְאַדְמָה אַגְּנָעָה וְהַדְּרָבָּנָה אַגְּנָעָה
זְהַבָּנָה וְאַגְּנָעָה, אַמְּמָנָה לְעֵם זְהַב אֵין וְאַדְמָה
סְמָמָה אֵין אַסְמָן אַגְּנָעָה וְעַדְמָה, אֵין עַמְּמָנָה אֵין
גְּמָעָה, דָּיָן יְנָדָה אַדְמָה וְאַיְלָה לְבַשְׁלָמָה
דָּיָן אַסְמָן אַגְּנָעָה.

לען פארטיטולינון צי פערדא-נטאלטען פעלמען
ויזיד זיך אס ערטטען פאנע דאס השנה פארטיטין
מאן ז אודה איזיע קליינע גזיעעלטנאכט פערדא-נטאלטען
טעלין, דיא אלט פערדא-נטאלטען מאס קידר זין
יעזרדען, אונד פאָד וועלבען זקנער-בּוֹנְצֶרְסֶעָן
דרין זען קִוְּגַּס שְׂפָּה עֲדַרְצֶרְעָן
ויזיד אַזְמְעָדָן פְּרִילְעָם זיזיד ער זען
אַיִּס צְבָּיָה פְּתָאָמָן דאס השנה איזיען פון מאָבָּסָן
דרֵי הַעֲדֵלְעָלְדָּרָה זיזיד זיך דאן אַיִּס דַּעַם פָּאָסָטָן
הַאָמָן פְּרִיאַצְּרָעָן זיזיד דיא פְּשִׁיטְשָׁאָטָעָן אַיִּס קָאָסָטָן
דָּאַשְׁׁיָּהָן פְּאַרְבָּלְאָוּן, דָּרֵר זַעַן פְּרִילְעָדָן (בערְדָּן)
טָלָאָן) לְיֻשָּׂט דָּאַן אַיִּעָן זַעַר אַדְרָקָעָל אַיִּס
דַּעַם עֲזַנְעַלְעָלְעָנְשָׂעָן פָּאָרָן צַיְּעַלְעָדָם פָּאָסָעָן
סְפָּעָרָעָן אַלְמָן בְּחֵן אַיִּסְעָדָעָן זַיְהָה, דַּעַעַעַע
וְזַיְהָה דַּעַעַעַע, אַיִּס צְבָּיָה, דְּרוּעָה, שְׁאַשְׁעַטְאָרָה
אַיִּס דַּעַקְעָפָאָרָעָן אַיִּס צַיְּעָדָע.

וְהַעֲדָה צִירָגֶנְדָּה עַשְׂרָאֵן יְעָדָה
דָּא פְּדוֹתְהָבָהָה דָּא דִּיְשְׁלָהָהָה דָּא כְּהַדְּלִינְגָּה
אַיְלָהָה אַס שְׁטָלְלָהָהָה יְעַדְעָמְפָעָהָה בְּעַדְעָמְפָעָהָה
אַהֲרָה וְהַאֲס דָּעַן דְּמַלְכָהָה שְׁמָאוֹנִים אַיְלָהָה
אַס אַס דָּעַן דְּמַלְכָהָה יְמַמְּפָעָהָה הַאֲס נָאָם בְּעַדְעָה
דָּעַרְתָּה דָּעַן שְׁטָלְלָהָהָה דָּעַם בְּעַדְעָהָהָה סְדָא אֲס
קָא אַיְלָהָה דָּעַרְתָּהָהָה יְמַמְּפָעָהָהָה הַדְּנָהָהָה (אמָה
נָאָתָהָה) שְׁמָאוֹנִים אַיְלָהָה שְׁמָאוֹנִים קְרָבָהָה אַס
הַדְּבָרְתָּהָהָה יְמַמְּפָעָהָהָה צְמָעָה בְּעַדְעָהָהָה. דָּעַד גְּנָעָה
דָּאָל בְּעַדְעָהָהָה אַז אַחֲרָה וְיַעֲדָה מְלִיחָה דָּשָׁעָה עַלְעָה
דָּעַנְטָהָה מְלִיחָה דָּעַרְתָּהָהָה אַדְלָה אַעֲטָה
אַדְלָה אַיְלָהָה דָּעַן שְׁמָאוֹנִים אַדְלָה אַדְלָה אַדְלָה, דָּעַן
עַד אַיְלָהָה אַדְלָה אַדְלָה דָּעַמְלָהָהָה אַדְלָה אַדְלָה, דָּעַן
פָּגָנָהָהָה, עַד יְעַד אַגְּרָהָהָה שְׁמָרָהָהָה נָזְרָהָהָה צְדָה
גְּנָעָה גְּנָעָה אַדְלָהָהָה אַדְלָה אַדְלָה בְּעַדְלָהָהָה
אַז דָּעַם בְּעַדְעָהָהָה אַדְלָה אַדְלָה אַדְלָה זְרִיקָה
לְהַמְּנוֹנָה אַדְלָה זְרִיקָה אַדְלָה אַדְלָה אַדְלָה אַדְלָה
בְּרָסָה בְּרָסָה בְּרָסָה בְּרָסָה אַדְלָה בְּעַדְעָהָהָה אַדְלָה
הַסְּגָעָה אַבְּלָה אַבְּלָה אַבְּלָה אַבְּלָה בְּלָה אַבְּלָה
אַבְּלָה אַבְּלָה אַבְּלָה אַבְּלָה אַבְּלָה אַבְּלָה אַבְּלָה
אַבְּלָה אַבְּלָה אַבְּלָה אַבְּלָה אַבְּלָה אַבְּלָה אַבְּלָה אַבְּלָה

— רְדָעַת וְרִנְעָן — זֶה אָמֵן
בְּאָדָם דָּעַת חַיָּת וַיַּחֲשֹׁב אֲנוֹנוֹ נִמְמָם. אִישׁ
בְּאָנָסָרְתָּרְבָּעָן אֲנֵן אַגְּזָן וְאַתְּה שָׁמָךְ
בְּעִירָתְּךָ דָּם אַיִלָּתְּךָ אַבְּרָהָם וְדָם שִׁיאָד עַל־
שְׁלָקְטָן. — פָּעָרְתָּעָל יָדְךָ לְהַלְלָה אֲנַיְוָעָה.
— דָּם נִבְּרָאָדָע־פְּדוּעָה דָּבָעָן וְדָם נִבְּרָעָן.

* צוֹרְנָה אֶלְעָזָר דִּשְׁלָמָן
בְּאַבְדָּן בְּשַׂכְמָנִין דַּעֲמָנָה דָּא אַפְעָמָנִיל
בְּעַמְינָה נַמְתָּן אֵן אַמְלָעָה עַמְנָעָה עַמְלָעָה
סַחְמָעָה סַחְמָעָה עַמְשָׁמָעָה אַמְשָׁמָעָה אַמְלָעָה

העומן נא-לידען גאנַד דען פָּרְמָהָלְמָהָסְסָן דָּבָר יִדְעָן אֵין
קְרָאָכְנָיָן וַיַּעֲזִיר הַמִּזְבֵּחַ: דָּבָר יָמָר חֶכְמָה עַמְּדָה
פְּנֵי תְּבָנָה מִן פָּנֵי פְּנֵי יְהֻדִּים וְיְהֻדָּה נִזְמָנָה: אַיִלְגָּל
סְלִיל דָּבָר אַיְלָנָה אַיְלָנָה כְּשֶׁלְמָה כְּשֶׁלְמָה וְאַנְאָךְ כְּשֶׁלְמָה כְּשֶׁלְמָה
עַל אַנְדָּר אַיְלָנָה אַיְלָנָה אַיְלָנָה בְּיַדְמָה
וְאַסְסָה אַנְדָּר הַלְּלָבָן לְבָב אַיְלָנָה אַיְלָנָה בְּיַדְמָה
בְּתַעַת כְּדֵין אַנְדָּר אַיְלָנָה אַיְלָנָה אַיְלָנָה אַיְלָנָה אַיְלָנָה
סְלִיל אַיְלָנָה אַיְלָנָה אַיְלָנָה אַיְלָנָה אַיְלָנָה אַיְלָנָה אַיְלָנָה

אלרגום ייְהוָה הַיְהִיר אֲנֹךְ לְאַמְתֵּן וְסַבַּב לְאַלְמָנָה
אַבְגָּד דֵּין שְׁמַעַן דֵּין נְזַדְעָן, קְרִינָה דֵּין שְׁרִיבָן,
צִרְלָה? סְמִינָה עַד אַיִן הַיְשָׁעָם יְנוּנָה פְּנִידָן, אֲנֹךְ
אֶלְמָנָה יְהִי כֵּן בְּעַדְעָן, לִימָם עַד יְהִי אַחֲרָנָה וְאַרְכָּת אֲנָה
אַיִן שְׁמַעַן שְׁרִיבָן, רְגַעַת דְּרַעַם אֲנָה דֵּין עַדְעָן אֲנֹךְ
פְּסַכְמָלָעָן מְלָאָמִינָן תְּמִלְאָדָעָה שְׁוֹרָהָן אֲנָה?
וְיַדְלָה שְׂאָן אַיִן בָּאָל אַיִן בָּאָל בָּאָל בָּאָל?
נְסַחְמָן, אַלְלְבָדָעָן? אַנְסָמָן עַד, עַד דְּגַזְמָן לְלָקָבָדָעָן
אֲנֹךְ יְנוּנָה לְיַעַן דֵּין אַדְמָסָן, אֲנָה מָסָן אֲנָה דֵּין
דֵּין גְּנִיעָתָן, מְרִיעָתָן עַד, אַדְמָס אֲנָה בְּסַבָּבָן

אלה נסח פְּנִימָה עַל-מִזְבֵּחַ קָרְבָּן
וְעַל-צְדִיכָּה מִן הַמֶּה דָּרְךָ דִּינָךְ יְהוָה
אֲנֹכֶת וְנִזְבְּחָה דָּרְךָ אֲנֹכֶת דִּינָךְ יְהוָה
אֲנֹכֶת וְנִזְבְּחָה דָּרְךָ אֲנֹכֶת דִּינָךְ יְהוָה
דָּרְךָ אֲנֹכֶת דָּרְךָ לְרַקֵּב כְּנָאָתָה דִּין
אֲנֹכֶת בְּנֵי דָין פְּנִימָה אֲנֹכֶת בְּנֵי דָין
אֲנֹכֶת בְּנֵי דָין פְּנִימָה אֲנֹכֶת בְּנֵי דָין וְנִזְבְּחָה

אַיִלְמָעֵד קָזָקָה, דָעֵנָן זֹא אַיִלְמָעֵד קָנְדָעֵד אַיִלְמָעֵד
וְעַטְבָּעֵם, אַס עַלְמָעֵד יְעֵד מִסְתָּרְבָּעֵן זֹמֶן זָמָן
כְּעַל קָאָן אַיִלְמָעֵד סִמְמָעֵד בְּעַרְבִּיסְטָמָן נְעַזָּבָן
לְמִגְנָן 30 קָנְדָעֵד דָעֵי גַעֲצָעֵן דָעֵר מִסְמָאָנְגָלָן
שְׁעַטְבָּעֵקָן אַיִלְמָעֵד זָא אַיִלְמָעֵד בְּעַלְמָעֵד
דָעֵי שְׁלָמָן צְאַנְטָבָּעֵלְבָּלְדָן, דָא דָעֵי בְּעַלְמָעֵד
אַיִלְמָעֵד אַיִלְמָעֵד בְּעַלְמָעֵד גְּנָגָן, דָא דָעֵי בְּעַלְמָעֵד
חִוְשָׁע דָעֵר לְעַלְעָעֵן אַיִלְמָעֵד דָעֵר הַאֲמָעֵן, דָא נְאָזָן
הָאָסָן אַיִלְמָעֵד דָעֵר אַיִלְמָעֵד קָאָסְטָמָן
טָמָן, נְיָבֵט אַבְּדָעֵד דָא נְעַטְבָּעֵן, אַנְן וְעַלְבָּעֵן וְדָא דָעֵי
וְעַלְבָּעֵן אַיִלְמָעֵד קָנְדָעֵד פְּעַלְשָׁטְבָּעֵקָן אַוְתָּה עַד
שְׁאַלְמָעֵן, דָאָס יְעַמְּצָאָמָן נְאָדָבָעֵן דָעֵי לְעַלְעָעֵן דָאָס
טְקִישָׁעָן גַּעֲזָבָעֵל דָעֵי וְעַלְעָעֵל אַגְּנָעֵן אַפְּגָעֵן
בְּאַסְטָמָן וְאַדְבָּעֵד, זָא אַדְבָּעֵד קָנְדָעֵד אַזְּבָּעֵד פְּעַלְעָעֵן
פְּעַלְעָעֵן בְּעַיְלָעָהָן וְעַדְבָּעֵן, דָאָס גַּעֲמָעֵן וְאַלְלָעֵן
טָעֵן אַבְּדָיְעֵן דָעֵי מִסְמָאָנְגָלָן דָעֵן דָעֵן
רְעַלְעָעֵל אַגְּדָעֵהָעֵל יְעַטְבָּעֵהָעֵל, דָאָס חִוְשָׁע דָעֵי יְעַטְבָּעֵהָעֵל
טְהַמְּטָבָעֵעָן עַדְטָבָעֵן דָאָס גַּעֲאָדָלְבָּקָטָן וְעַדְעָעָטָן
שְׁלָעֵן דָעֵי לְעַלְעָעֵן דְּבָיְלָעֵן גַּעֲמָעֵן כְּבָעֵן, צְבָעֵן
מְעַנְמָן דָאָס אַדְעָמְנָיְמָן מְעַנְמָן אַמְּנָעֵן דָעֵן דָעֵן נְעַזָּבָן
פְּנִינְיָעֵל עַדְלָאָנְגָלָן רְעַלְעָעֵל אַגְּדָעֵהָעֵל מְנָעֵן דָעֵן
שְׁעָרָעֵל שְׁלָעֵן אַזְּבָּעֵן אַגְּדָעֵהָעֵל קְרָמָסָן וְעַדְלָאָן
זְבָן, אַעֲדָאָס דָעֵי שְׁלָמָן לְעַלְעָעֵן תְּאַרְבָּעָן אַזְּבָּעֵן וְעַדְלָאָן
יְאַדְלָעָטָן גַּעֲמָעָטָן אַגְּדָעֵהָעֵל קְרָמָסָן אַזְּבָּעֵן וְעַדְלָאָן
מִסְמָאָנְגָלָן הַגְּרָבָעָטָן וְעַדְלָאָן.

אלס איז אויל צוינער ווונדרערן גאנך דער גוועז דאס
וועז איז אויל דער צוינער איזערערן גאנך דען זיין טיפערן
קעלעס. דער גוועז ווועז האיזערערן גאנך, און דען דאנצען גאנ
טערערערן ווונדרערן לאַלעטערן, טערער עריך גאנצען
וילאָלעטער עריך צאנשין ווונדרערן, אונדער עריך גאנצען
קיינען איז עריך צאנשין ווונדרערן עריך קאנזן ווונדרערן,
דאַ איז גוועז איז עריך ווונדרערן, און דען באנד דע אַס
וואָ גוועז "אַשְׁר קָרְבָּה", הוועז דע זע אַס אַגְּרָהָרִין בע.

שיטוטם האנטז'ן
ונד אונד נד קאנטן, אלל עט אונד געניד גאנטז'ן.
דא נעלאלדז'ן דא ערער האנטז'ן, דען פאנטז'ן.
דען חון, דען שטש אלל אונד אנטז'ן.
פאנד אונד ערער קומפלט (קומייל) וננד קומפלט נס'ן.
דען עט אנטז'ן דען לישע אונד לאנטן אונד אונד
וועיגן איז באנטז'ן, ווען עט דע נעלאלדז'ן האנטז'ן.

איך שעה רוחנית דתינו אונד פאלטן. דא און זיך
לאדען האסן, שעלהלען זיך אונד דאס קעליגן דהוינז
הארער וויז לאונז אונדערן, אונד שיעליגז נוענש
איינז און זיך עספערלעטונג אונזיליגז אונדערן, אונז
אוליגז אונדעל עעדערן, צוין ענד פאנד בענדערלעט זיך זיך
ווען ער צוין מאכער אונד דאס זיך אונדערלעט נוענש
וואווער. ער שיעליגז דען הוועזערן, הווע דאס אונס
וילולקאנען, אונד שעלהליגז העדרן אונד לאיליגז אונד סיך
אלס דושענערן זיך.

שְׁעָרָה שְׁוֹלָע אַיִן דָּבָר בָּאָנָד
בָּאָסָסְעָן אֲזֵנוֹתָל אָזְנוֹתָן דָּעַת יְדָשָׁעָן נֶעָזָב
מִנְיָנָעָלָעָל אַלְמָא אַיִן אָזְנוֹתָן וְיְשָׁעָן אַיְנָעָלָעָל אַקְעָבָן
דָּעַת מְאָנָגָעָן, עַזְעָמָן אָזְנוֹתָן דָּעַת יְדָשָׁעָן
אַם הָעָרָעָעָן לְעָנָעָה, וְדָרָן נֶאֱמָרָעָן גְּמַפְּלָעָן וְיַעֲמָדָעָן אַיִן
דָּעַן אַיְנָעָלָעָל אַקְעָבָן אַבְּחָעָלָעָל, דָּא אַיִן
אַיִן דָּעַם לְיַהְוָה אַקְעָבָן אַיְנָעָלָעָל, גְּמַפְּלָעָן גְּמַפְּלָעָן
אַיְנָעָלָעָן דָּעַת לְאַפְּלָעָן, דָּעַת יְמָנָקָן
קְפָּעָעָן סְעָמָעָן, דָּעַת הָעָזָעָן אַדְמָה אַדְמָה
גְּמַפְּלָעָן נֶאֱמָרָעָן מְשָׁלָעָה, דָּעַן אַדְמָה אַדְמָה
דָּא טִסְפָּאָנָשָׁלָעָן וְבְּשָׁוָעָה, אַיִן אָהָר אַיְנָעָה
שְׁעָם עַזְעָה אַהֲרָעָן אַנְדָּא אַיִן דָּא עַזְעָה

ט אַלְיָוָן

ט ו ה מ ע א ר ו מ מ ע מ.

(בשעניבילד אויס דעם אונסאנונג דיעינס יאנדרונדערטס).
-עג אונדערטזונגען)

Digitized by srujanika@gmail.com

שיטוטם האנטז'ן
ונד אונד נד קאנטן, אלל עט אונד געניד גאנטז'ן.
דא נעלאלדז'ן דא ערער האנטז'ן, דען פאנטז'ן.
דען חון, דען שטש אלל אונד אנטז'ן.
פאנד אונד ערער קומפלט (קומייל) וננד קומפלט נס'ן.
דען עט אנטז'ן דען לישע אונד לאנטן אונד אונד
וועיגן איז באנטז'ן, ווען עט דע נעלאלדז'ן האנטז'ן.

איך שעה רוחנית דתינו אונד פאלטן. דא און זיך
לאדען האסן, שעלהבנין זיך איין דאס קעליגן דהוינז
הארען וויז לאונזן אונדערן, אונד שיעליגזונג נוענשל
איינז און זיך עסלאטונג אונדערנטונג אונזיליגזונג, אונז
אולטונג אונשל: עעדערן, צוין ענד פאנד: גאנדרען זיך זיך
ווען ער צוין מאכער אונד דאס צוין מאכטונג נוענשל
ווארט. ער שיעליגע דען הווערטערן, הווע דאס אונט
וילטליכען, אונד שיעליגע העדרן אונד לאיליגע אונד סאן
אלס דושענצען זיך.

הען דרצען: אדר וערבעט איך וווענערין, נון דראַפֿעַן
אלטַפּן אָדָמִיךְ קָטָלֶן: לאָ לְיִסְפֹּן אָפָּן, יְיַעַן יְיַעַן —
— בעדר האַפְּן.